

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УДМУРТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по образовательной
деятельности и молодежной политике

 / Воробьева С.Л./
«28» августа 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

По специальности среднего профессионального образования
19.02.11 Технология продуктов питания из растительного сырья

Квалификация выпускника – техник-технолог

Форма обучения – очная

Ижевск 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи освоения дисциплины.....	3
2. Место дисциплины в структуре ООП	3
3. Компетенции выпускника, формируемые в результате освоения дисциплины	4
4. Структура и содержание дисциплины	4
5. Образовательные технологии.....	9
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов	10
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	10
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины	12
Фонд оценочных средств	13

1 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целевая группа данного курса - выпускники общеобразовательных школ, успешно закончившие обучение и обладающие коммуникативной компетенцией в диапазоне уровней: A1 – A2+ (основной уровень по Европейской шкале уровней владения иностранными языками).

Основной целью курса является **повышение исходного уровня** владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Задачи курса состоят в последовательном овладении студентами СПО совокупностью компетенций (языковая, речевая, социокультурная и др.), формирующих иноязычную коммуникативную компетенцию.

Конечная цель курса – достижение студентами СПО **повышенного уровня** овладения иностранным языком в диапазоне уровней: A2+ - B1+ (по Европейской шкале уровней владения иностранными языками), который предусматривает степень сформированности соответствующих умений во всех видах речевой деятельности для пользования языком, в том числе и в профессиональных целях.

2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Учебная дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является обязательной частью социально- гуманитарного цикла учебного плана по специальности 19.02.11.Технология продуктов питания из растительного сырья.

Особое значение дисциплина имеет при формировании и развитии ОК - 02, ОК -03, ОК -09.

Дисциплина базируется на следующих разделах: фонетика, лексика, грамматика. Знания, полученные по освоению дисциплины, необходимы для дальнейшей учебной деятельности (магистерская подготовка), для последующего изучения зарубежного опыта в определенной (профилирующей) области науки и техники, а также для осуществления деловых и повседневных контактов на уровне A2+ - B1+ (по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками).

3 КОМПЕТЕНЦИИ ВЫПУСКНИКА, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1 Перечень компетенций

Код ¹ ПК, ОК	Умения	Знания
ОК -02, ОК -03, ОК -09.	общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.	- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

4 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 72 часа.

Количество часов					
Ауд.	СР	Лекции	Практических занятия	Промежуточная аттестация	Всего
96	36	-	96	зачет	132

4.1 Структура дисциплины

№	Раздел дисциплины, темы раздела	Виды учебной работы, включая СРС и трудоемкость (в часах)						Форма: -текущего контроля успеваемости, СРС (по неделям семестра); -промежуточной аттестации (по семестрам)
		Всего	Лекция	Практические занятия	Лаб. занятия	КС	СР	
1	Входной контроль	2		2			2	Лексико грамматический тест
2	Тема 1 «Animal husbandry»	24		24			10	ДЗ

№	Раздел дисциплины, темы раздела	Виды учебной работы, включая СРС и трудоемкость (в часах)						Форма: -текущего контроля успеваемости, СРС (по неделям семестра); -промежуточной аттестации (по семестрам)
		Всего	Лекция	Практические занятия	Лаб. занятия	КС	СР	
3	Тема 2 «Farming practices»	22		22			10	ДЗ
4	Тема 3 «Food processing»	20		20			10	ДЗ
5	Тема 4 «Agronomy»	26		26			4	ДЗ
	Итого	96		96			36	Зачёт

4.2 Содержание разделов дисциплины

№№ п/п	Название раздела	Содержание раздела в дидактических единицах
1.	Тема 1. «Animal husbandry»	Расширение словарного запаса по теме. Работа с грамматическим материалом: модальные глаголы и их эквиваленты. Ознакомительное чтение текста профессиональной направленности. Поисковое чтение текста публицистического характера. Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа. Написание письма, содержащего элементы культуры страны изучаемого языка. Коммуникативные задания, включающие кейс-анализ и презентации. Интернет-поиск информации о данном факультете.
2.	Тема 2 «Farming practices»	Расширение словарного запаса по теме. Работа с грамматическим материалом: Исчисляемые и неисчисляемые существительные, личные местоимения, притяжательные местоимения, притяжательный падеж существительных, глагол to be, оборот there is/there are, глагол to have, местоимения some/any/every/no, времена Simple, четыре типа вопросов. Ознакомительное чтение текста профессиональной направленности. Поисковое чтение текста публицистического характера. Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа. Написание письма, содержащего элементы культуры страны изучаемого языка. Коммуникативные задания, включающие кейс-анализ и ролевую игру.

№№ п/п	Название раздела	Содержание раздела в дидактических единицах
3.	Тема 3 «Food processing»	Расширение словарного запаса по теме. Работа с грамматическим материалом: длительные времена, степени сравнения прилагательных и наречий, числительные, совершенные времена. Ознакомительное чтение текста профессиональной направленности. Поисковое чтение текста публицистического характера. Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа. Написание письма, содержащего элементы культуры страны изучаемого языка.
4.	Тема 4 «Agronomy»	Расширение словарного запаса по теме. Работа с грамматическим материалом: повторение времен активного и пассивного залога. Ознакомительное чтение текста профессиональной направленности. Поисковое чтение текста публицистического характера. Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа. Написание письма, содержащего элементы культуры страны изучаемого языка.

4.3 Лабораторные занятия

№ п/п	Тематика	Трудоем- кость (час.)
1	Входной контроль. Устная тема "О себе".	2
2	Тема 1 "Animal husbandry". Выполнение предтекстовых заданий. Работа с текстом А. Пересказ текста А. Работа над грамматикой. Работа с текстом В. Выполнение послетекстовых заданий. Аннотирование текста В. Выполнение лексико-грамматических заданий блока. Ситуация-кейс "Types of farm animals". Выполнение лексико-грамматических заданий блока	24
3	Тема 2 «Farming practices» Выполнение предтекстовых заданий. Работа с текстом А. Пересказ текста А. Работа над грамматикой. Работа с текстом В. Аннотирование текста В. Закрепление грамматического материала. Написание письма личного характера на основе текста С. Ситуация кейс "working on the farm". Работа с секцией III. Поисковое чтение. Презентации на предложенные темы.	22
4	Тема 3 «Food processing» Выполнение предтекстовых заданий. Работа с текстом А. Пересказ текста А. Работа над грамматикой. Работа с текстом В. Аннотирование текста В. Выполнение лексико-грамматических заданий данного раздела. Написание письма личного характера на основе текста С. Презентации на предложенные темы.	20
5	Тема 4 «Agronomy» Выполнение предтекстовых заданий. Работа с текстом А. Диалог. Пересказ текста А. Работа над грамматикой. Работа с	26

№ п/п	Тематика	Трудоем- кость (час.)
	текстом В. Аннотирование текста В. Выполнение лексико-грамматических заданий раздела. Написание письма на основе текста С. Работа с текстом секции III. Ролевая игра по теме "Food and Feeds in different countries". Самостоятельная работа по грамматике.	
Итого		96

4.4 Содержание самостоятельной работы и формы контроля

№ п/п	Раздел дисциплины, темы раздела	Содержание самостоятельной работы	Форма контроля
1	Тема 1. «Animal husbandry»	Подготовка сообщения «О себе». Выполнение предтекстовых упражнений к тексту А, перевод текста.	Монологическое высказывание по теме.
2	Тема 1. «Animal husbandry»	Выполнение послетекстовых заданий к тексту А. Подготовка к пересказу текста А.	Пересказ текста А.
3	Тема 1. «Animal husbandry»	Работа с текстом В. Подготовка к реферированию текста.	Реферирование текста В. Лексический диктант по текстам А, В.
4	Тема 1. «Animal husbandry»	Работа с текстом В. Написание письма личного характера на основе текста А.	Письмо по тексту С.
5	Тема 1. «Animal husbandry»	Подготовка к ролевой игре.	Ролевая игра. Проверка заданий. Устная аннотация статьи
6	Тема 2 «Farming practices»	Выполнение предтекстовых упражнений к тексту А, перевод текста.	Контроль лексики по тексту А.
7	Тема 2 «Farming practices»	Выполнение послетекстовых заданий к тексту А. Подготовка к пересказу текста А.	Пересказ текста А.
8	Тема 2 «Farming practices»	Работа с текстом В. Подготовка к реферированию текста.	Реферирование текста В.
9	Тема 2 «Farming practices»	Работа с текстом С. Написание письма личного характера на основе текста С.	Письмо по тексту С.
10	Тема 2 «Farming practices»	Поиск информации в Интернете по предложенным темам. Подготовка к презентации.	Презентации по предлагаемым темам. Проверка заданий. Устная аннотация статьи
11	Тема 3 «Food processing»	Выполнение предтекстовых упражнений к тексту А, перевод текста.	Контроль лексики по тексту А.

№ п/п	Раздел дисциплины, темы раздела	Содержание самостоятельной работы	Форма контроля
12	Тема 3 «Food processing»	Выполнение послетекстовых заданий к тексту А. Подготовка к пересказу текста А.	Пересказ текста А.
13	Тема 3 «Food processing»	Работа с текстом В. Подготовка к реферированию текста.	Реферирование текста В.
14	Тема 3 «Food processing»	Работа с текстом С. Написание письма личного характера на основе текста С.	Письмо по тексту С. Проверка заданий. Устная аннотация статьи
15	Тема 4 «Agronomy»	Выполнение предтекстовых упражнений к тексту А, перевод текста.	Контроль лексики по тексту А.
16	Тема 4 «Agronomy»	Выполнение послетекстовых заданий к тексту А. Подготовка к пересказу текста А.	Пересказ текста А.
17	Тема 4 «Agronomy»	Работа с текстом В. Подготовка к реферированию текста.	Реферирование текста В.
18	Тема 4 «Agronomy»	Работа с текстом С. Написание письма личного характера на основе текста С.	Письмо по тексту С. Проверка заданий. Устная аннотация статьи.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

5.1. Интерактивные образовательные технологии, используемые на аудиторных занятиях

Название темы	Интерактивные образовательные технологии, используемые на занятиях
Тема 1. «Animal husbandry»	1. Диалог.
	2. Презентация “Animal husbandry in Russia”.
	3. Ситуация-кейс.
Тема 2 «Farming practices»	1. Диалог.
	2. Презентация “Foreign Farming practices”.
	3. Ситуация-кейс “work on the farm”.
Тема 3 Тема 3 «Food processing»	1. Диалог.
	2. Презентация “Types of food processing”
	3. Ситуация-кейс.
Тема 4 «Agronomy»	1. Диалог.
	2. Дискуссия «Different plants»
	3. Ролевая игра.

При наличии лиц с ограниченными возможностями здоровья преподаватель организует работу в соответствии с Положением об инклюзивном образовании УдГАУ.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

6.1. Виды контроля и аттестации, формы оценочных средств

№ п/п	Виды контроля и аттестации (ВК, ТАт, ПрАт) ¹	Наименование раздела учебной дисциплины	Оценочные средства	
			Форма	Количество вопросов в задании
1.	ВК	Тема 1	Письм.	20
2.	ТАт	Тема 1-8	Письм./Устн.	1-20
3.	ПрАт	Тема 1-2,3-5	Контрольная работа	1-20
4.	Итоговый контроль	Тема 1-8	Зачет	1-20

6.3 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

1. Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».
2. Организация самостоятельной работы по изучению иностранного языка. Методические указания для студентов очной и заочной форм обучения (См. список дополнительной литературы).
3. Задания, приведенные в литературе и порядок их выполнения (по заданию преподавателя).

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

7.1.Основная литература

1. English for Zooengineers. Английский язык. Сборник учебных текстов : учеб. – метод. пособие / И. Е. Калишук, Т. Н. Крученкова. – Витебск : ВГАВМ, 2009.
2. Организация самостоятельной работы по изучению иностранного языка [Электронный учебник]: методические указания для студентов очной и заочной форм обучения / составитель О. М. Филатова. - 2013. - 32 с. Режим

доступа:

<http://portal.udsau.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=27017&id=41594>

7.2 Дополнительная литература

№ п/ п	Наименование	Автор(ы)	Год и место из- дания	Используй- ется при изучении разделов	Количество экзем- пляров	
					в библиотеке	на кафедре
1.	Сборник учебных материалов «Деловые письма»	Литвинова В.М.	2009	Тема 5	42	1
2.	Организация самостоятельной работы по изучению иностран- ного языка. Методические ука- зания для студентов очной и заочной форм обучения	Филатова О.М.	2013, Ижевск, ИжГСХ А	Всех тем	395	5

7.3 Перечень Интернет-ресурсов и информационных технологий, вклю- чая перечень информационно-справочных систем (при необходимости)

1. Операционная система: Microsoft Windows 10 Professional. Под-
писка на 3 года. Договор № 9-БД/19 от 07.02.2019. Последняя доступная вер-
сия программы. Astra Linux Common Edition. Договор №173-ГК/19 от
12.11.2019 г.

2. Базовый пакет программ Microsoft Office (Word, Excel, Power-
Point). Microsoft Office Standard 2016. Бессрочная лицензия. Договор №79-
ГК/16 от 11.05.2016. Microsoft Office Standard 2013. Бессрочная лицензия. До-
говор №0313100010014000038-0010456-01 от 11.08.2014. Microsoft Office
Standard 2013. Бессрочная лицензия. Договор №26 от 19.12.2013. Microsoft
Office Professional Plus 2010. Бессрочная лицензия. Договор №106ГК от
21.11.2011. Р7-Офис. Договор №173-ГК/19 от 12.11.2019 г.

3. Информационно-справочная система (справочно-правовая си-
стема) «Консультант плюс». Соглашение № ИКП2016/ЛСВ 003 от 11.01.2016
для использования в учебных целях бессрочное. Обновляется регулярно. Ли-
цензия на все компьютеры, используемые в учебном процессе.

7.4 Методические указания по освоению дисциплины

Перед изучением дисциплины «Иностранный язык в профессиональной
деятельности» студенту необходимо ознакомиться с рабочей программой дис-

циплины, размещенной на портале и просмотреть основную литературу, приведенную в рабочей программе в разделе «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». Книги, размещенные в электронно-библиотечных системах доступны из любой точки, где имеется выход в Интернет, включая домашние компьютеры и устройства, позволяющие работать в сети Интернет. Если выявили проблемы доступа к указанной литературе, обратитесь к преподавателю (либо на занятиях, либо через портал университета).

Для изучения дисциплины необходимо иметь чистую тетрадь, объемом не менее 48 листов для выполнения заданий, и двуязычный словарь. Допускается использование электронных словарей.

Для эффективного освоения дисциплины рекомендуется посещать все виды занятий в соответствии с расписанием и выполнять все домашние задания в установленные преподавателем сроки. В случае пропуска занятий по уважительным причинам необходимо подойти к преподавателю и получить индивидуальное задание по пропущенной теме.

Полученные знания и умения в процессе освоения дисциплины студенту рекомендуется применять для решения своих задач, не обязательно связанных с программой дисциплины. Например, умение находить тексты, статьи, материалы на иностранных языках с целью использования полученной из них информации при подготовке к докладам по другим дисциплинам, при написании курсовых и выпускных квалификационных работ.

Владение компетенциями дисциплины в полной мере будет подтверждаться Вашим умением общаться устно и письменно на иностранном языке.

8 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

Учебная аудитория для проведения занятий всех видов, предусмотренных учебным планом, в том числе групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: Парта – 35. Стол – 2. Стул полумягкий – 1. Кафедра – 1. Доска ученическая – 1. Компьютер с доступом к электронным ресурсам университета – 1. Проектор – 1. Экран – 1. Аудиосистема – 1. Видеокамера – 1. Жалюзи вертикальные	426069, Удмуртская Республика, г. Ижевск, ул. Студенческая, д. 11, этаж 5, № 503
Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду: Стол – 6, Стол и стул для преподава-	426069, Удмуртская Республика, г. Ижевск, ул. Студенческая, д. 11, этаж 4, № 409

теля – 1. Стол компьютерный-17. Камера-1. Компьютер с доступом к электронным ресурсам университета – 15. Сетевой фильтр – 1. Шкаф-1. Жалюзи вертикальные.	
---	--

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УДМУРТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДИСЦИПЛИНЫ

**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

**По специальности среднего профессионального образования
19.02.11 Технология продуктов питания из растительного сырья**

Квалификация выпускника – техник-технолог

Форма обучения – очная

Ижевск 2024

1 Цели и задачи ФОС дисциплины

Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по данной дисциплине и представляет собой комплект учебно-методических оценочных материалов, позволяющих установить соответствие учебных достижений обучающихся требованиям соответствующих образовательных и рабочих программ. Структура и содержание ФОС разработаны на основе требований к ФОС действующего ФГОС СПО.

Целью создания ФОС по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является установление степени соответствия учебных результатов в усвоении изучаемого иностранного языка, показанных в ходе реализации принятых и в настоящее время действующих форм промежуточного контроля и определение степени сформированности запланированных языковых, речевых и иных компетенций, составляющих планируемый результат обучения.

Задачи ФОС при проведении промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»:

1. Разработка целеполагающих критериев, определяющих полноту и объективность оценивания учебной (аудиторной/ внеаудиторной) деятельности обучающихся.
2. Оценивание приобретенных практических знаний и умений, навыков культивируемых форм устной и письменной речи.
3. Определение степени сформированности запланированных ОК по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности».
4. Установление соответствия результатов прохождения учебной практики по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» в целом задачам будущей профессиональной деятельности.

2 Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» включена в социально-гуманитарный цикл обязательной части образовательной программы и позволяет студенту получить знания, навыки и владения для успешной профессиональной деятельности.

Данная программа предполагает наличие у обучающихся общекультурных компетенций, определенных предыдущей ступенью образования.

**3 Типовые контрольные задания или иные материалы,
необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта
деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
в процессе освоения образовательной программы**

Лексический диктант по профессиональной лексике

1. challenge A. a list of things bought, used, etc. showing the total amount that must be paid
2. entertaining B. an arrangement (in business, politics) that is to the advantage of both sides
3. bill C. a situation or problem that causes trouble
4. invite out D. the use of physical strength or power of the mind
5. difficulties E. the quality of demanding competitive action, interest or thought
6. effort F. amusing and keeping the attention of people
7. business deal G. ask someone to come out esp. to a social occasion
8. labour force A. a subject causing strong argument and difficult to deal with
9. prosperity B. workers, esp. who use their hands and considered as a group
10. because of C. great success, esp. in money matters
11. global growth D. a point in time at which a very important change takes place
12. hot issue E. increase in size, amount or degree all over the world
13. turning point F. as a result of
14. pervasive G. wide-spread
15. asset A. a class of goods which is the product of a particular company/producer
16. brand B. an ordinary share on which no fixed amount of interest is paid
17. tool C. the worth of something in money
18. in terms of D. not a long time in advance
19. equity E. the property of a person/company that has value and may be sold to pay a debt
20. on short notice F. destroy; remove from one's mind
21. loyalty G. from the point of view
22. value H. the quality of being faithful to smb. /sth., always giving support
23. obliterate I. something necessary for doing a job
24. match A. a group of different objects of the same kind, esp. for sale in a shop
25. envision B. income, esp. that which the government receives as tax
26. overwhelming C. very large
27. ensure D. by means of; using
28. via E. foresee, to see in the mind as a future possibility
29. revenue F. be equal to smb./smth.
30. efficient G. make certain to happen

4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Описание показателей оценивания компетенций на различных этапах их формирования. Описание шкал оценивания.

Показателями уровня сформированности компетенций на всех этапах являются:

1-й этап (уровень знаний):

- Знание основ грамматики иностранного языка и грамматики;
- Знание лексического минимума в объеме, необходимом для устного и письменного общения в рамках профессиональной тематики.

2-й этап (уровень умений):

- Умение работать с профессионально-ориентированными текстами на иностранном языке с целью извлечения необходимой информации;
- Умение создавать высказывания нужного типа в соответствии с коммуникативной ситуацией.

3-й этап (уровень владения навыками):

- Владение навыками перевода и аннотирования профессионально-ориентированных текстов и профессиональной документации;
- Работа с деловой информацией и основами Интернет-технологий.

Уровень сформированности компетенций по профессиональному иностранному языку оценивается на основе результатов:

- в письменной форме в виде лексико-грамматических тестов, письменных переводов профессионально-ориентированных текстов, составления к ним глоссариев, написания аннотаций;
- промежуточной аттестации – в виде зачета.

Количество баллов	Оценка
60-100 баллов	зачтено
менее 60 баллов	не зачтено

Суммарное количество баллов включает, в том числе баллы, получаемые студентом согласно рейтингу за данный период обучения. Максимальное количество - 25 баллов:

Средний рейтинг на момент окончания семестра	Дополнительные баллы на промежуточной аттестации
0 – 19 баллов	0 баллов
20-29 баллов	5 баллов
30-49 баллов	10 баллов
50-69 баллов	15 баллов
70-84 баллов	20 баллов
85-100 баллов	25 баллов

Критерии оценивания уровня сформированности компетенций

1. Первый этап. Тест на знание лексики (30 заданий). Максимальное количество - 15 баллов. Время выполнения – 20 минут.

2. Второй этап. Перевод профессионально-ориентированного текста. Максимальное количество - 15 баллов. Время выполнения – 25 минут.

Содержание критериев и методика оценивания перевода

Критерии	Шкала оценивания	Баллы
1.Эквивалентность перевода	Перевод выполнен полностью, с максимальной степенью точности, с использованием эквивалентной лексики, в соответствии с нормами русского языка.	30
2.Адекватность перевода.	Перевод выполнен точно, с незначительными содержательными отступлениями и языковыми погрешностями, с использованием эквивалентной лексики, в соответствии с нормами русского языка.	20
3.Соблюдение норм русского языка.	Перевод выполнен неточно и не в полном объёме, с использованием эквивалентной лексики, но со значительными содержательными отступлениями и языковыми погрешностями	10
4.Объём выполненного перевода.	Перевод выполнен неточно и не в полном объёме, с грубыми отступлениями от норм русского языка.	0

3. Третий этап. Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста на иностранном языке. Максимальное количество - 30 баллов. Время выполнения – 25 минут.

Содержание критериев и методика оценивания перевода

Критерии	Шкала оценивания	Баллы
1.Идея текста раскрыта	Студент понял содержание текста, изложил в обобщенном виде только значимую информацию, студент не делает грамматических ошибок (допускаются незначительные ошибки, не затрудняющие понимание), студент демонстрирует отличное знание вокабуляра.	30
	Студент понял содержание текста, но допускает отдельные лексические или грамматические ошибки, имеются незначительные пробелы в знании вокабуляра.	20
2.Содержание изложенного последовательно и логично	Студент понял основное содержание текста, но исказил детали, в представленном изложении текста отсутствует какой-либо структурный элемент, допускает значительные грамматические ошибки, имеются значительные пробелы в знании вокабуляра.	10
3.Грамотность	Студент либо вообще не понял содержание текста, либо понял, но с большим искажением содержательной стороны, допускает грамматические ошибки, затрудняющие понимание, демонстрирует незнание вокабуляра.	0